Activités 2016



LA PLATE-FORME
LABORATOIRE D'ART CONTEMPORAIN



À Jean-Luc Poivret.

ÉDITORIAL

LA DYNAMIQUE DES POSSIBLES

L'année 2016 restera marquée par le 15ème anniversaire de La Plate-Forme. En soi, cette commémoration n'a que peu d'importance. En revanche, ce qu'elle a généré s'est révélé d'une grande richesse. Au terme d'une phase de cogitation et de questionnement sur la raison d'être de ce laboratoire d'art contemporain depuis ses origines, le sens de notre engagement collectif au service de la création et des artistes, c'est surtout l'action que nous mènerons demain qui a motivé l'organisation de ce temps fort, du 15 septembre au 15 octobre.

Structuré autour d'une exposition, d'une opération portes-ouvertes et d'un séminaire d'une journée dédié à la place de l'art dans la cité, cet anniversaire a mis en lumière la capacité des acteurs culturels à se rassembler et à se projeter. Venus du Dunkerquois, des Hauts-de-France, du Royaume-Uni et du Maroc, les participants à notre journée d'échange ont démontré leur volonté de « faire ensemble », de construire des projets communs et de les porter avec enthousiasme. La convivialité aidant, nous avons clos ce mois de festivités ragaillardis et confiants… la dynamique des possibles n'est pas un leurre, elle est en nous.

Cette dynamique s'illustrera d'ailleurs dès le printemps 2017 autour d'un projet pluridisciplinaire initié par la cinéaste Florence Mauro dans le cadre d'un partenariat inédit avec le Centre de la mémoire urbaine d'agglomération, le Musée portuaire, le Studio 43 et la société de production Les Docs du Nord, implantée à Tourcoing.

Ce 15ème anniversaire a également permis de mettre en lumière la force des liens tissés avec nos partenaires, tant localement qu'à l'échelle régionale ou à l'international. À travers ce réseau d'acteurs culturels, nous donnons corps à des projets qui portent. En témoigne l'intérêt manifeste d'un certain nombre de citoyens qui, sans forcément avoir une pratique artistique ou évoluer dans le milieu de la culture, ont décelé dans ce lieu et dans ses propositions quelque chose qui fait sens, quelque chose qui, dans notre société, peut avoir de l'importance, peut-être même quelque chose de précieux. Leur présence effective, physiquement ou via les réseaux sociaux, témoigne de notre ouverture et de notre capacité à accueillir. L'accès à La Plate-Forme n'est pas réservé à une catégorie de personnes, il est ouvert à tous. L'entre soi n'est pas de mise.

La manifestation de clôture a aussi été l'occasion, à l'adresse des élus notamment, d'insister sur le caractère fondamental de la création artistique. La création est au cœur de la vie culturelle. Or, on a tendance à observer ces dernières années, à travers les politiques publiques mises en œuvre, une sorte de focalisation de la culture en tant que facteur de lien social ou de développement touristique. Il ne s'agit pas de contester cette dimension mais juste de rappeler que la création est un élément indispensable à la définition de toute politique culturelle. À ce

Jean-Luc Poivret,
acrylique sur papier,
21 x 29.7 cm, 2017

titre, il convient de ne pas l'occulter ou de conditionner son soutien selon des critères trop restrictifs.
Ce que nous redoutons, c'est la généralisation d'une approche par trop comptable des modalités d'attribution des subventions aux structures tournées vers la création, orientation dont les effets à terme, seraient l'appauvrissement de la production artistique.
Nous attendons de nos élus plus que des subventions. Les subventions nous sont indispensables... mais elles ne suffisent pas ! Nous attendons des élus qui nous les accordent qu'ils les assument pleinement, qu'ils expriment un soutien sans faille et leur adhésion à la défense de la création artistique, tout simplement parce qu'elle est vitale. La défense de la liberté de création est un combat permanent, plus encore dans les périodes tourmentées ou de repli comme celles que nous vivons. Chaque année, des œuvres et des lieux de culture sont dénigrés, attaqués. Il ne faut pas céder à l'intimidation. Ce que nous attendons des élus, c'est qu'ils acceptent de ne pas forcément comprendre, de ne pas forcément être sensible à l'œuvre mais qu'ils défendent le principe qu'elle puisse exister, qu'elle puisse être.
Il convient enfin de rappeler que la création artistique est également génératrice de valeur ajoutée. On l'oublie trop souvent – peut-être pour mieux la dénigrer – mais c'est aussi une économie. Il y a en aval de la production des artistes, des foires d'art contemporain, des collectionneurs, des galeristes, des musées, des FRAC et autres fondations qui attendent de nouvelles créations. Et ils sont un certain nombre aujourd'hui, parmi les anciens artistes de La Plate-Forme, à être exposé ou à avoir intégré les collections de lieux prestigieux en France et à l'étranger. C'est peut-être aussi une part du bilan de ces 15 années !

Marc Dumoulin, Président de La Plate-Forme

LA PLATE-FORME, LABORATOIRE D'ART CONTEMPORAIN

Vouée à la recherche, l'expérimentation et la création, La Plate-Forme se veut laboratoire d'art contemporain. Voulu et habité par des artistes de l'agglomération dunkerquoise en quête d'espace de création, ce lieu n'en est pas moins ouvert aux créateurs issus d'autres territoires, proches ou lointains. Propice à la rencontre d'univers différents, au croisement des disciplines, à l'appréhension des civilisations, La Plate-Forme est un point de connexion. Le travail en réseau et la recherche de partenariats avec une multiplicité d'acteurs du champ culturel – ou non – constituent pour La Plate-Forme un enjeu majeur. Les échanges auxquels ils donnent vie alimentent la réflexion des plasticiens et autres créateurs qui y séjournent et donnent lieu à de nouvelles investigations artistiques.

Devoted to research, experimentation and creation, La Plate-Forme considers itself as a laboratory for contemporary art. Desired and occupied by artists of the greater Dunkerque area searching for a creative space, this location is nevertheless open to innovative people from other areas, near and far. La Plate-Forme is a connecting point, favourable to the encounter of different worlds, the crossing over of disciplines and the understanding of different civilisations. Networking and creating partnerships with a diverse range of individuals and organisations, not only from the cultural professions, is a major vocation for La Plate-Forme. The exchanges through which feed the thought processes of the artists and other creative people who spend time there, give way to new artistic explorations.

La Plate-Forme wil een laboratorium voor hedendaagse kunst zijn, gewijd aan onderzoek, experiment en creatie. Opgezet door kunstenaars uit de Duinkerkse agglomeratie op zoek naar werkruimte, staat deze plaats ook open voor makers uit andere gebieden, van ver of dichtbij. La Plate-Forme is een verbindingspunt waar verschillende werelden elkaar ontmoeten, disciplines elkaar kruizen en verschillende beschavingen begrepen kunnen worden. Het netwerken en het zoeken van partners met een veelvuldigheid aan actoren uit het culturele veld en daarbuiten, wormt voor La Plate-Forme een belangrijke uitdaging. De uitwisselingen die hierut voortkomen, voeden de reflective van kunstenaars en andere makers die er verblijven en nieuw artistiek onderzoek uitvoeren.





RÉSIDENCE / EXPOSITION COLLECTIVE

GRANDE OURSE

Résidence des artistes de l'atelier **McClane** du 12 au 16 janvier
Exposition du 16 au 30 janvier
Nicolas Cabos, commissaire.
Léo-Paul Billès, **Leslie David**, **Jonathan Deltour**,
Sylvain Dubrunfaut, **Pauline Hisbacq**, **Lasse & Russe**, **McClane**
et **Tradition Moderne**.
Événement soutenu par la DRAC des Hauts-de-France.

La Plate-Forme m'a invité à organiser une exposition collective en ses murs, ainsi *Grande Ourse* correspond peut-être à une constellation d'artistes et de pratiques qui me sont chers. Graphisme, dessin, peinture et photographie ont composé cet ensemble parcouru par de courtes narrations, des motifs, beaucoup de couleur, beaucoup de noir, des figures adolescentes... Tous ces artistes ont en commun d'être jeunes et de consacrer tout leur temps à ces recherches plastiques et photographiques.

Nicolas Cabos, commissaire de l'exposition.

LEOPAULBILLES.COM

GRANDBATAILLE.TUMBLR.COM

LESLIE-DAVID.COM

DUBRUNFAUT.INFO

PAULINEHISBACQ.COM

LABIENHEUREUSE.BLOGSPOT.FR

LAZPIT.COM

ATELIERMCCLANE.COM

TRADITIONMODERNE.COM

TRADITION-MODERNE.TUMBLR.COM

EXPOSITION

BURNING CAR

Du 9 au 27 février
Collectif d'artistes danois **Superflex**
Collection **Bernard et Joëlle Descamps** et **Frac Nord - Pas-de-Calais**.

Dans le cadre de nos événements **Collections de Collectionneurs**, La Plate-Forme a invité **Bernard** et **Joëlle Descamps** à présenter une pièce de leur collection, *Burning car*, photographie du collectif d'artistes danois **Superflex** et a emprunté une œuvre du même collectif au Frac Nord - Pas-de-Calais.

Vue de l'exposition collective *Grande Ourse*

Superflex, *Burning Car*, photographie, Courtesy Galerie Jousse Entreprise, Paris





WORKSHOP / EXPOSITION

ÉXO- YOUTH IS AN ART

Pauline Hisbacq
Workshop du 24 au 26 février
Exposition du 4 au 23 mars
Nicolas Cabos et **Delphine Riche**, référents du projet et enseignants à l'École Supérieure d'Art Nord - Pas-de-Calais/Dunkerque-Tourcoing, site de Dunkerque. En partenariat avec le Frac Nord - Pas-de-Calais.
Les étudiants : **Hakim Akhenak**, **Laure Alba**, **Nicolas Cuvillier**, **Zineb Lansari**, **Maira Marques Coutinho**, **Anthony Miessan**, **Alisa Pozdnyakova**, **Bénédicte Vargas**.

Pour l'édition 2016, *Youth is an art* a été l'axe de travail et de recherche des étudiants de l'atelier éxo- de l'École Supérieure d'Art Nord - Pas-de-Calais/Dunkerque-Tourcoing (esä) site de Dunkerque. Ouvert, poétique, conceptuel, intentionnel, programmatique, ce thème questionnait les étudiants de l'esä sur leur identité de jeunes adultes et de jeunes artistes.
Artiste photographe et commissaire invitée, Pauline Hisbacq a animé avec les étudiants ce nouveau projet. Ayant pour thème essentiel de sa pratique l'adolescence, sujet d'une exploration intime, documentaire ou fictionnelle, l'artiste le traite comme motif poétique, et l'ouvre à un monde, entre nostalgie et fantasmes. Les questions du corps, du désir, ou plus loin des rites de passage ou des mythologies particulières sont également des préoccupations fondamentales dans son travail. L'artiste travaille à partir d'images, produites par elle même ou collectées sur internet.
Souhaitant associer à une sélection d'œuvres du Frac des images proposées par les étudiants (archives personnelles ou images collectées), l'atelier a donné lieu à une restitution sous la forme d'une exposition à La Plate-Forme et à une sortie éditoriale.

PAULINEHISBACQ.COM

LABIENHEUREUSE.BLOGSPOT.COM

ESA-N.INFO

EXO-ESA.TUMBLR.COM

EXPOSITION / PERFORMANCES

S'ÉTRANGER

Du 5 au 8 avril
Nathalie Négro, **Jérôme Giller**,
Caroline Hofman, **Isabelle Arvers** et **Lise Lecocq**.
Dans le cadre du Contrat Local d'Éducation Artistique d'Agglomération 2016 (CLEA), porté par la Communauté Urbaine de Dunkerque.

Vue de l'exposition *Youth is an art, éxo- lectures de l'exposition, 2015-2016*

Performance de Nathalie Négro, vidéo d'Isabelle Arvers





EXPOSITION / LECTURE

SIX RELIQUES / AU LOIN, DES VACHES...

Du 19 au 23 avril
Philippe Robert

LES SIX RELIQUES présentées à La Plate-Forme ne sont plus que les reliefs, pourrait-on dire, de lectures données la plupart du temps une seule fois, à l'occasion d'aimables invitations et dans leurs dispositifs respectifs ; six reliques maintenant transformées en six objets inutiles. Seuls restent les textes qu'on pourra lire en feuilletant les livres édités dans *La Petite collection* des Éditions du Carreau, elle aussi présentée pendant cette semaine d'avril.

AU LOIN, DES VACHES...
Une lecture de quelques minutes seulement évoquant, de loin en loin, le paysage et la distraction, les animaux qui nous frôlent parfois, les voyages anciens ou à venir, ces villageois condamnés à la solitude, l'image d'un monde de précipitations, l'art peut-être de nommer les choses. Une lecture de quelques minutes seulement, juste avant que le tout ne disparaisse.

Vue de la lecture *Au loin, des vaches...* et de l'exposition *Six reliques* de Philippe Robert





ATELIER / EXPOSITION

INTERSTICE
Jean-François Pirson

Exposition du 3 au 6 mai
Atelier déambulatoire le 30 avril
Nathalie Poisson-Cogez et **Albert Clermont**, référents et enseignants à l'esä site de Dunkerque. Atelier à destination des étudiants de l'esä Dunkerque/Tourcoing, de l'ULCO et de l'École d'Architecture de Lille.
En partenariat avec l'esä, le Learning Center, la Galerie Robespierre et Fructôse.

ACCUEIL DNSEP

Kieu Trinh Pham et Xi Li

Du 14 mai au 15 juin
Prêt de notre espace d'exposition pour le Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique de Kieu Trinh Pham et Xi Li, étudiantes à l'esä, site de Dunkerque. Ce diplôme finalise cinq années d'études.

Image tirée de
La danse de l'arpenteur,
édition La lettre volée,
2014, Jean-François Pirson

Xi Li, vue de l'installation du DNSEP 2016





RÉSIDENCE HORS LES MURS

SHOWDOWN
Élodie Merland

Résidence du 11 juillet au 20 août au B&B Project Space,
Folkestone, Royaume-Uni
Exposition du 18 au 22 novembre 2016 au]performance s p a c e [,
Folkestone, Royaume-Uni
Exposition en janvier 2017 à La Plate-Forme, Dunkerque.
Résidence soutenue par les Relations Internationales,
Communauté Urbaine de Dunkerque.

Tout est une question de sincérité.
Je crois que c'est avec les mots que je suis le plus sincère. C'est avec eux que je me livre, que je me dévoile, que je dis ; c'est avec les mots que je reste moi-même.
Cette résidence artistique de six semaines passées à Folkestone, dans le sud de l'Angleterre, m'a permis de revenir vers ces mots. Là-bas, ce n'était pas les miens, ils étaient étrangers et cela m'intéressait. L'idée de me confronter à cette langue que je ne maîtrise qu'imparfaitement me plaisait. Une autre langue, comme une nouvelle texture, un nouveau matériau pour « faire ».
J'ai alors écrit, beaucoup. J'ai écrit comme je n'ai jamais écrit, je crois. Jamais autant. En français au début et puis ensuite en anglais, et parfois, un peu des deux. Un mélange, une fusion.
J'écrivais tout en marchant, en déambulant dans cette ville nouvelle. Découvrant de nouveaux espaces, un nouvel air, des bruits de fond inhabituels.
J'aime marcher, aussi. Écrire et puis marcher, ou plutôt l'inverse. Dériver dans une ville inconnue pour apprendre à la connaître, aller à sa rencontre, la fréquenter, et puis pour un temps en prendre possession. Je foule ses rues et trottoirs, ses espaces verts, sa plage, de plus en plus souvent, de plus en plus longtemps. Je la parcours et puis, comme dans une histoire d'amour, je l'abandonne sans néanmoins cesser d'avoir parfois quelques pensées pour elle. Je la quitte pour aller en découvrir une autre. Sans doute reviendrai-je la visiter plus tard. Aura-t-elle changé, sera-t-elle différente ?
J'ai décidé de nommer cette résidence « showdown », par ce mot anglais désignant la confrontation, illustrant un duel entre deux cowboys. Fougueusement, je me suis heurtée avec douceur au paysage, à la langue, aux idées et aux mœurs de cette ville, de ce pays. J'ai ainsi tenté d'en rendre compte par l'écriture, mais aussi avec la photographie et la performance, en veillant à ne jamais perdre de vue ce qu'il y avait au même instant au plus profond de moi.
On peut dire, on peut montrer, mais il me semble que l'important est de rester fidèle à soi-même.

Élodie Merland, décembre 2016

ELODIEMERLAND.NET

Élodie Merland, *Smile is not laugh*, création *in situ*, lettres adhésives, Folkestone, 2016

Élodie Merland, *No time for a romance*, work in progress, Folkestone, 2016





EXPOSITION

JE T'AIME BIEN / 15 ANS LA PLATE-FORME

Du 15 septembre au 15 octobre
Lors des célébrations liées à nos 15 ans, La Plate-Forme a proposé une exposition d'artistes, membres de l'association : **Lise Aymard**, **Jacquie Blijkers**, **Christophe Boulanger**, **Nicolas Cabos**, **Albert Clermont**, **Olivier Derousseau**, **Yan Liu**, **Christelle Mally** et **Élodie Merland**.
Toutes les pièces présentées lors de cette exposition collective étaient des originaux : éditions, sculptures, vidéos, installations, dessins, peintures...

RENCONTRE / ÉVÉNEMENT

PORTES OUVERTES DES ATELIERS D'ARTISTE

1 er et 2 octobre
Dans le cadre de la 19 ème édition des portes ouvertes des ateliers d'artiste organisée par le Département du Nord, La Plate-Forme ouvre ses ateliers et permets au public de découvrir le travail de ses artistes : **Lise Aymard**, **Jacquie Blijkers**, **Christophe Boulanger**, **Nicolas Cabos**, **Albert Clermont**, **Olivier Derousseau**, **Yan Liu**, **Christelle Mally** et **Élodie Merland**.

LENORD.FR/POAA

Vues extèrieure et intérieure de La Plate-Forme lors de l'exposition *Je t'aime bien*





FOCUS
SÉMINAIRE / CRÉATION ARTISTIQUE

Le 15 octobre 2016

Avec pour partenaires de ce séminaire :
l'École Supérieure d'Art Nord - Pas-de-Calais/Dunkerque-Tourcoing ;
l'Association Réseau d'Art A-48, Oujda, Maroc ;
le Centre Interprétation Art et Culture (CIAC), Bourbourg ;
le Centre Régional de la Photographie Nord - Pas-de-Calais (CRP), Douchy-les-Mines ; le Château Coquelle, Centre culturel - Dunkerque ;
le Strange Cargo, Folkestone, Royaume-Uni ;
le Moving Image Festival Strangelove, Londres et Folkestone, Royaume-Uni.

Le samedi 15 octobre, un séminaire consacré au rôle des structures telles que la nôtre dans la cité s'est déroulé *in situ*, nous donnant ainsi l'occasion de réfléchir ensemble au sens de notre action aujourd'hui et demain.
Séminaire animé par Nathalie Poisson-Cogez, Enseignante à l'École Supérieure d'Art Nord - Pas-de-Calais/Dunkerque-Tourcoing ; Azzeddine Abdelouhabi, Artiste, Président de l'association Réseau d'Art A-48, Directeur du festival Orienta, Oujda, Maroc ; Chantal Athané, Directrice du Centre Interprétation Art et Culture (CIAC), Bourbourg ; Muriel Enjalran, Directrice du Centre Régional de la Photographie Nord - Pas-de-Calais (CRP), Douchy-les-Mines ; Paul Leroux, Directeur du Château Coquelle, Centre culturel, Dunkerque ; Brigitte Orasinski, Directrice artistique, Strange Cargo, Folkestone, Royaume-Uni ; Terry Smith, Artiste, Co-fondateur et Directeur de Moving Image Festival Strangelove, Londres et Folkestone, Royaume-Uni.

« Dans le cadre des événements liés au 15 ème anniversaire de l'installation de La Plate-Forme dans les locaux de la rue Henri-Terquem à Dunkerque, un séminaire de réflexion a réuni plusieurs partenaires de l'association situés à l'échelle tant locale qu'internationale. Il s'agissait d'interroger ensemble les questions relatives au rapport entre Art et Cité : Quelle place occupent les artistes dans les structures porteuses de projets artistiques dans leurs territoires ? Quels types de croisements artistiques et culturels ces projets permettent-ils de générer ? Quels rapports à l'altérité impliquent-ils ? En quoi ces structures peuvent-elles être considérées comme des espaces de recherche et d'expérimentation artistiques ? Quels types de médiation mettent-elles en œuvre avec les publics ?
Les anniversaires marquent souvent l'heure de la commémoration, du souvenir. Il s'agit également d'en faire une étape prospective et de voir quel est le champ des possibles qui s'ouvrent pour l'avenir. Les différents intervenants ont présenté leurs structures : situation géographique, contraintes et opportunité des lieux, mode de fonctionnement et d'organisation, thématiques de travail, typologies des actions :

Intervention de Terry Smith, Co-fondateur et Directeur du Festival Strangelove, Folkestone, Royaume-Uni, lors du séminaire
STRANGELOVELONDON.UK

Kieu Trinh Pham, *Je t'aime bien*, feuilles d'or sur papier, 2016





diffusion, résidences… Il s'agissait de comprendre ensemble ce que l'on fait, comment on le fait et pourquoi on le fait. Les discussions ont permis de mesurer les similitudes et les écarts existants dans les pratiques ; d'impulser aussi sans doute de nouveaux projets de collaborations sur le territoire ; ainsi que des perspectives de mobilités dans un va et vient permanent entre l'ici et l'ailleurs générateur de sens. »

Nathalie Poisson-Cogez – Enseignante à l'esä.

À l'occasion de cet anniversaire, une édition a été réalisée, retraçant plusieurs événements des quinze années :

Je t'aime bien / 15 ans La Plate-Forme

4 Grands Événements :
Fabbrica
Les Merveilles du Monde
Opus Torpille
Les Grands Magasins / Ici et Là - Here and There

535 Artistes invités
30 Artistes en atelier
18 Portes Ouvertes des Ateliers d'Artiste
92 Expositions
Une vingtaine d'expositions extérieures d'artistes de La Plate-Forme
53 Résidences / La Plate-Forme dans et hors les murs
Des échanges à l'international

Élodie Merland, *Vois mon souffle*,
performance/installation,
22 lettres en béton armé, 2016
VIMEO.COM/203298542

Intervention de Chantal Athané,
Directrice du CIAC, Bourbourg,
lors du séminaire
CIACBOURBOURG.FR





RÉSIDENCE / EXPOSITION

PARURES ET DIVERSIONS

Résidence du 29 octobre au 5 novembre
Exposition du 4 au 25 novembre
Retour Oujda, Maroc / Festival Orienta 6
Gaye-Thaïs Florent et **Christelle Mally**, commissaires.
Artiste invité en résidence : **Abdelkrim Doumar**, Maroc.
Artistes présentés : **Yasmina Benari**, France/Égypte,
Charles Cako Boussion, France, **Abdelkrim Doumar**, Maroc,
Séverine Hubard, France, **Christelle Mally**, France, **Randa Maroufi**, Maroc
et **Lawrence Weiner**, États-Unis.

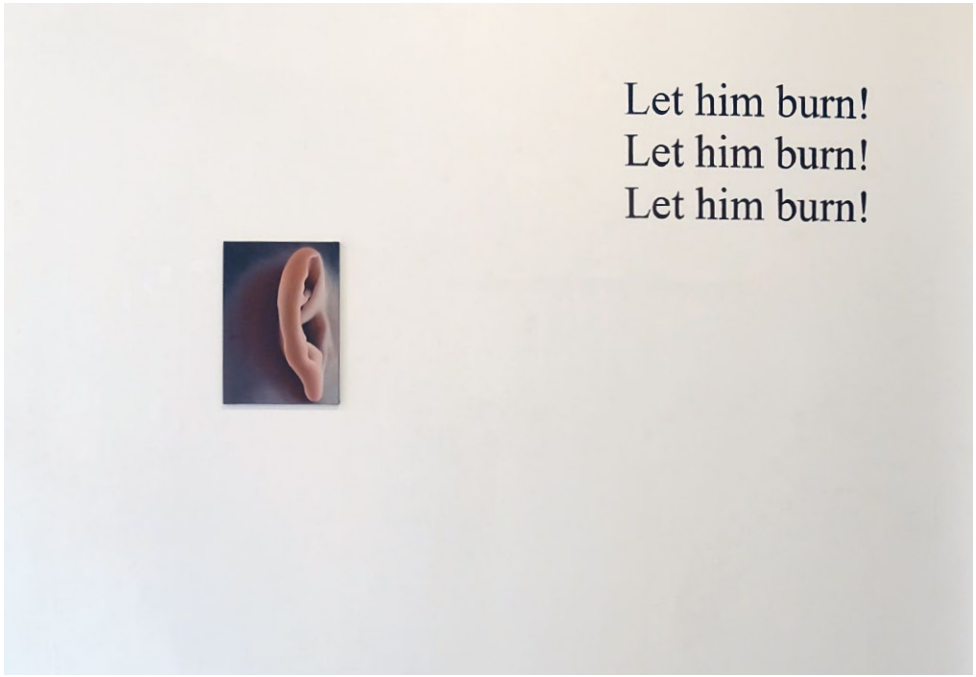
En partenariat avec Le Fresnoy - Studio national des arts contemporains,
Tourcoing, le Château Coquelle Centre culturel, Dunkerque
et le Studio 43, cinéma art et essai, Dunkerque.
Courtesy, Galerie Laurence Bernard, Genève.
Courtesy, Galerie Eva Meyer, Paris.
Événement soutenu par la DRAC des Hauts-de-France.

Cette manifestation est le prolongement du projet *À l'angle des possibles*, (Christophe Boulanger, directeur artistique, Brahim Bachiri, commissaire associé). Cette exposition, présentée d'avril à juin 2016 à Oujda (Maroc), réunissait 30 artistes internationaux dans le cadre de la sixième édition d'*Orienta*, festival d'art contemporain organisé par le Réseau d'Art A-48 et son Président Azzeddine Abdelouhabi.

Abdelkrim Doumar,
Vanité Express,
impression numérique
sur tissu, retravaillée au pastel
et à l'acrylique, 2015

Vue de l'exposition collective
Parures et Diversions





CONFÉRENCE

L'ESPACE ENTRE - TERRITOIRES URBAINS
Jean-Claude Mouton

Le 9 novembre

Depuis le début des années 90, Jean-Claude Mouton photographie l'espace urbain. Un livre publié cet automne par l'éditeur berlinois disadorno retrace ces vingt-cinq années d'observation à Berlin, Paris, Nanterre et Dunkerque, des lieux familiers de l'auteur. Faire un livre de photographies, c'est faire des choix, retenir certaines séquences, en écarter d'autres, parce qu'elles n'y trouvent pas leur place.
La lecture qui est donnée au public est forcément parcellaire, elle représente un point de vue sur le travail mené. Cette rencontre aura été l'occasion de revenir sur le hors-champ de ce livre.

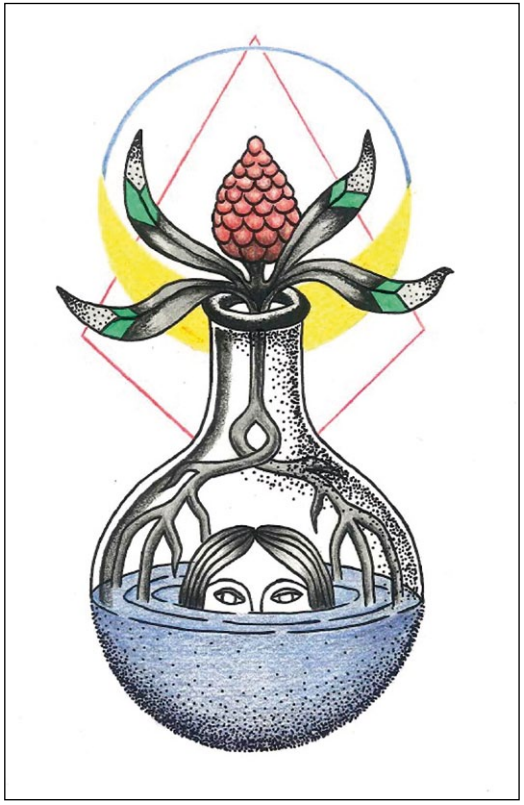
RÉSIDENCE / EXPOSITION

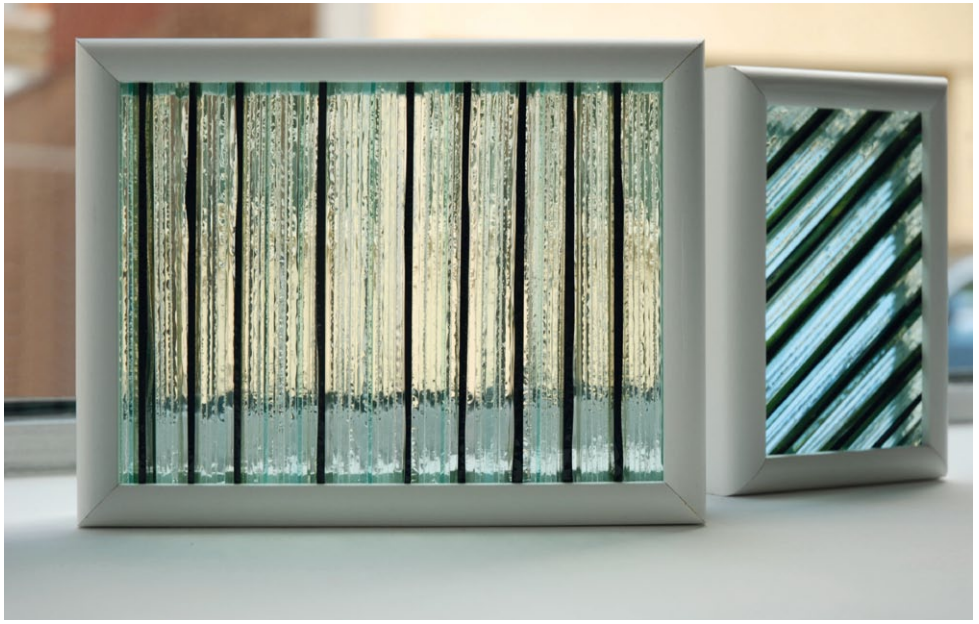
DRIVE-IN 2016

Résidence du 1 er au 30 avril
Exposition du 3 au 15 décembre
Restitution de la résidence Arts Vidéo (avril)
Artiste invité : le collectif **EKPHRASIS** (**Jérémy Bindi** et **Céline Turlotte**).
En partenariat avec le Château Coquelle, Centre culturel - Dunkerque.
Exposition au Château Coquelle du 5 novembre au 16 décembre.

Jean-Claude Mouton, *Berlin*, 1991 (série *Berlin no man's land* 1990-2010)
JEANCLAUDEMOUTON.FR

Vue de l'exposition *Drive-in*, 2016





LES RÉSIDENTS

Lise Aymard

Depuis quelques temps j'expérimente un travail graphique axé sur des symboles anciens que je mêle à des fragments de conscience atténuée. Celui-ci se traduit sous forme de dessin ou encore de linogravure.

LISEAYMARD.BLOGSPOT.COM

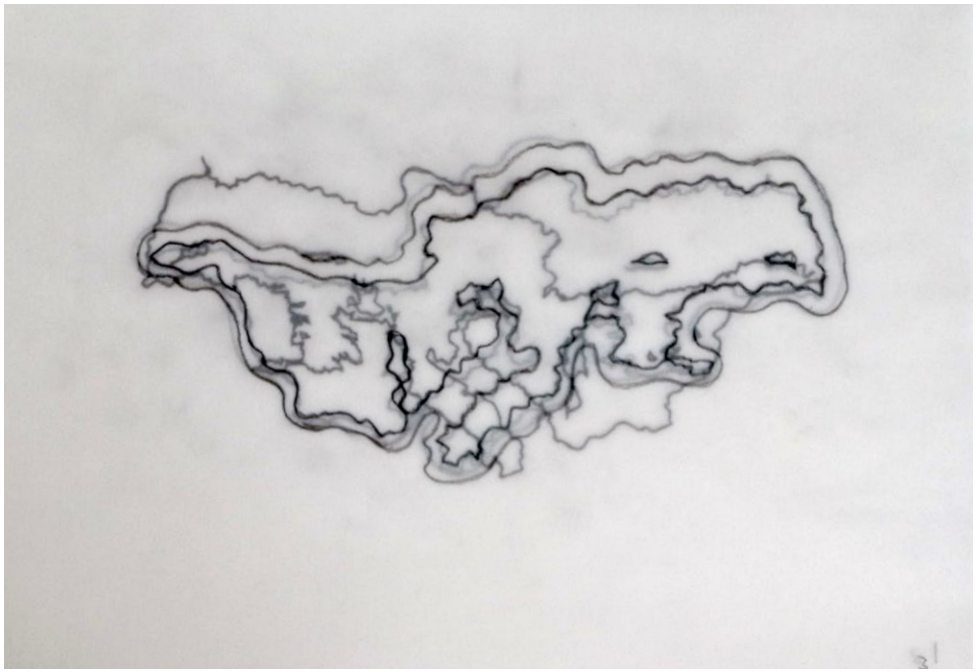
Jacquie Blijkers

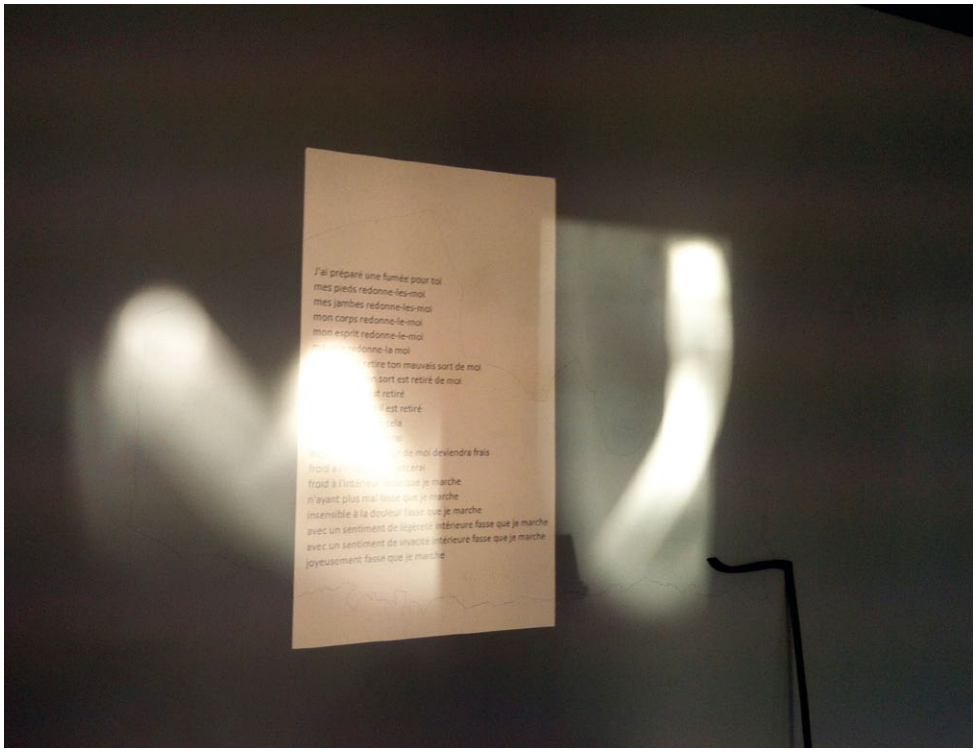
Le verre est un matériau aux multiples possibilités ! Ciselé, coupé, fondu, thermo-choqué, recyclé, ramassé, donné, acheté ; toutes ces options s'offrent à moi.
La série *Cutting Edge* est un projet issu de mes expérimentations sur l'utilisation du verre de vitrage en tant que partie intégrale d'un objet et non plus comme un écran par lequel une pièce est souvent aperçue. Le verre coupé est utilisé verticalement ou horizontalement laissant les bords coupants apparents ; la pièce projette ainsi un aspect à l'apparence menaçant. Des bouteilles recyclées, aplaties et chauffées, sont utilisées pour la création des inserts verts, afin de surligner la lumière naturelle qui traverse l'objet.

JACQUIE-BLIJKERS.COM

Lise Aymard, *La lune*,
crayons aquarellables et Posca,
21 x 29.7 cm, 2017

Jacquie Blijkers, *Cutting Edge*,
bouteilles en verre, verre de
vitrage, cadres, 2016





Christophe Boulanger

La montagne du milieu.
Nouvelle étape du *Film de papier*, film dispositif commencé en 2001, *La montagne du milieu* s'inscrit à la suite du projet *11 km de mer*, à propos du détroit de Gibraltar, et *Join the Dots*, réalisé au Seamen's Club de Dunkerque. Elle poursuit la réflexion sur les imaginaires de la traversée et de la frontière en transposant la mer Méditerranée, étymologiquement la mer située au milieu des terres, en montagne mystique dans laquelle, par un retournement orthométrique, le gouffre devient le sommet. Cet envers du monde trouve sa source principale d'inspiration dans les pierres aux formes étranges collectées en Chine ancienne. Primitivement ces pierres naturelles, trouvées dans des grottes ou sous l'eau, représentaient, sous la forme d'une montagne ou d'un rocher miniature, un paysage cosmique susceptible d'éloigner les fléaux et d'apporter le bonheur. Puis les sages éduqués aux aspirations élevées en firent une voie d'accès au Tao. Devenues pierres de méditation ou pierres de lettrés, elles étaient recherchées par l'élite culturelle de la Chine impériale qui, grâce à elle, fuyait vers des paradis minéraux. *La montagne du milieu* établit une symétrie avec les imaginaires qui se développent à partir des nouvelles technologies et en particulier l'imprimante 3D. Aux détournements des données géophysiques et culturelles, elle ajoute celui d'un processus de fabrication métamorphosé en objet naturel. Un ensemble de cartes, relevés et documents accompagne le projet.

Olivier Derousseau

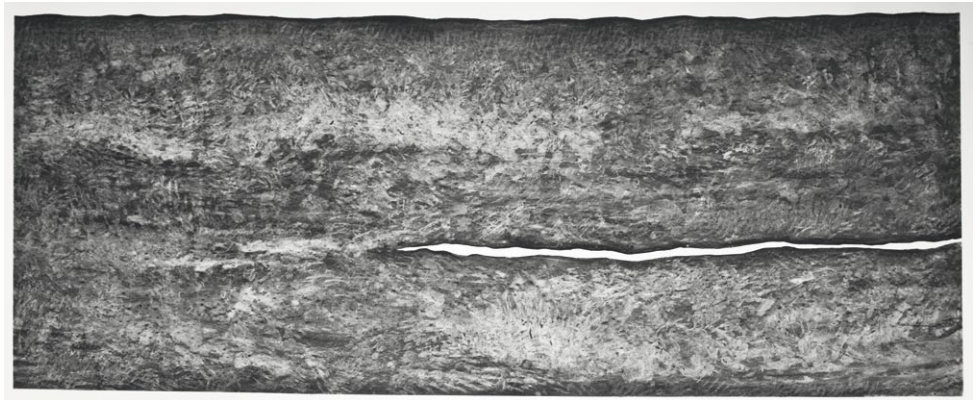
J'ai préparé une fumée pour toi
mes pieds redonne-les moi
mes jambes redonne-les moi
mon corps redonne-le moi
mon esprit redonne-le moi
ma voix redonne-la moi
aujourd'hui retire ton mauvais sort de moi
aujourd'hui ton sort est retiré de moi
loin de moi il est retiré
très loin de moi il est retiré
très loin tu as fait cela
aujourd'hui je guérirai
aujourd'hui l'intérieur de moi deviendra frais
froid à l'intérieur j'avancerai
froid à l'intérieur fasse que je marche
n'ayant plus mal fasse que je marche
insensible à la douleur fasse que je marche
avec un sentiment de légèreté intérieure fasse que je marche
avec un sentiment de vivacité intérieure fasse que je marche
joyeusement fasse que je marche

THE TIME IS OUT OF JOINT - Prière au hibou

Christophe Boulanger,
Premiers tracés de la montagne du milieu, crayon sur calque, 2017

Prière au hibou, poème extrait de *Partition rouge, Anthologie de poèmes et chants des Indiens d'Amérique du Nord*, éd. du Seuil, 1988, p. 215. Texte choisi par Claire J. lors d'une lecture consacrée aux mémoires de Geronimo et aux poèmes indiens à l'hôpital de jour de Bondy.





Albert Clermont

Cette image s'inscrit dans la série *Monument : Rite-Social*. Le langage écrit est l'un des fondamentaux des rites liés aux tensions sociales. L'inscription « KEEP BELIEVING » (*continuer d'espérer*) sur son socle de béton est visible de la rue, dans l'espace public. Les signes du monument sont présents : l'espace public, la monumentalité, la mémoire, le savoir faire, le culturel... Aujourd'hui, cet objet a disparu. L'image photographique en est la mémoire et devient elle-même par glissement un monument.

Yan Liu

C'est un espace que l'on ne peut nommer, c'est un lieu indéfini, c'est un monde inconnu, puis dans ce monde on peut imaginer : les images éloignées sont n'importe quelles images dans notre imagination. Vous pouvez créer un monde spirituel. En regardant le dessin, on ne regarde pas seulement avec les yeux, mais avec notre esprit et le corps en même temps. Je parle de la sculpture, du paysage, la distance et la vision. Mon travail s'axe sur l'installation interactive, la sculpture textile, la vidéo et le dessin, et explore la relation entre l'homme et l'œuvre.

Albert Clermont,
B.Grande-Synthe, le 20 mars 2016,
tirage baryté, encre pigmentaire,
60 x 80 cm, 2016

Yan Liu, *Lointain*,
fusain sur papier, 300 ×150 cm,
2016



Christelle Mally

(...) « chez Reynolds comme chez Melville, le cétacé se trouve pris dans un filet d'analogies qui l'assimilent à un paysage. La masse de l'animal y prend en effet figure d'étendue géographique. Elle présente une physiognomonie très particulière ; et les descriptifs en soulignent notamment le relief puissant et tourmenté. Ainsi est-il dit de Moby Dick que cette baleine est « blanche et ridée comme les collines de Jérusalem » ; et quand son « grand fantôme blanc » apparaît à Ismahel, — le narrateur s'embarquant sur un *Péquod* gouverné par l'obsession vengeresse du capitaine Achab, qui ne pardonne pas à la baleine de lui avoir arraché une jambe — ce spectre est dit « pareil à une colline de neige dans le ciel ». Moby Dick est donc une montagne neigeuse qui surgit au milieu de l'océan pour y donner l'illusion d'un rivage qui s'avère un précipice en raison même de sa nature illusoire. Reynolds décrit lui aussi le « dos arqué » de l'animal comme étant semblable à « la crête d'une montagne », référant ainsi Mocha Dick à l'île dont il tient son nom, qu'une petite chaîne de montagnes parcourt du nord au sud. Outre la corpulence de l'animal, d'autres traits, qu'il acquit au fil des ans ainsi que des traques implacables dont il fut l'objet, pouvaient rapprocher celui-ci d'un massif rocheux. Reynolds note ainsi que la centaine de combats dont ce léviathan est sorti victorieux lui ont infligé des blessures dont il a gardé non seulement les cicatrices mais aussi les harpons ! Il en déduisait qu' « un dos hérissé de fers et cinquante à cent mètres de ligne traînant dans son sillage suffisaient à attester que, bien qu'invaincu, il n'était pas invulnérable. » L'explorateur relève ainsi les traces que des hommes ont pu laissées sur ce morceau de nature, — ou plutôt sur ce « jeu de la nature », ce *lusus naturæ*, suivant la formule latine qu'emploie Reynolds pour souligner la difformité de l'animal. Si ces traces révélaient l'échec constant de tentatives visant à étendre la présence de l'homme dans la nature, elles suffisaient néanmoins à en humaniser une portion, en ce qu'elles concourraient à y faire advenir un paysage. Le corps de cet animal, gros comme une montagne, présentait ainsi quantité de creux et de saillies, des aspérités auxquelles il fallait également compter ces bernacles dont Reynolds note qu'elles « s'étaient regroupées sur sa tête au point de lui donner un aspect raboteux » ; et l'on comprend mieux maintenant pourquoi il fit l'objet, de la part des marins que nos auteurs mettent en scène, de ce genre d'appropriation perceptive qu'Alain Roger qualifie d' « artialisation *in visu* ». » (...)

Extrait du texte *La baleine blanche* écrit par Cyril Crignon, enseignant en philosophie à l'École Supérieure d'Art Nord - Pas-de-Calais/Dunkerque-Tourcoing, 2016.

Bibliographie :
Herman Melville : *Moby Dick* (1851), trad. fr. A. Guerne, Paris : Pocket, 1981.

Jeremiah N. Reynolds : *Mocha Dick ou la baleine blanche du Pacifique, fragment d'un journal manuscrit (1839)*, trad. fr. T. Gillyboeuf, éd. du Sonneur, 2013.

Alain Roger : *Nus et paysages : Essai sur la fonction de l'art*, Paris : Aubier, 1978, édition revue et augmentée 2001.

CHRISTELLEMALLY.BLOGSPOT.COM

Christelle Mally,
Masque de licorne, sculpture, fils de coton, perles de verre, 58 x 35,5 x 25 cm, 2015



La Plate-Forme, laboratoire d'art contemporain

67/69 rue Henri Terquem 59140 Dunkerque
Tél : 03.28.58.25.66
plate.forme.ass@numericable.fr
www.laplateforme-dunkerque.com
www.facebook.com/laplateforme.dunkerque
Youtube : La Plate-Forme laboratoire d'art contemporain

Ouvert du mardi au vendredi de 14h30 à 18h
et sur rendez-vous
Entrée libre

Bus : ligne 2, arrêt Victoire.

L'équipe de La Plate-Forme

Marc Dumoulin, président
Albert Clermont, vice-président
Jacquie Blijkers, secrétaire
Lise Aymard, secrétaire adjointe
Nicolas Cabos, trésorier
Élodie Merland, trésorière adjointe
Christelle Mally, responsable du lieu

Partenariats

PARTENAIRES FINANCIERS

La Ville de Dunkerque,
La Communauté Urbaine de Dunkerque,
Le Conseil Départemental du Nord,
Le Conseil Régional des Hauts-de-France,
La Direction Régionale des Affaires Culturelles des Hauts-de-France.

NOS PARTENAIRES EN 2016

L'association d'Art A48, Oujda, Maroc, L'association Fructôse, Dunkerque, Le B&B Project Space, Folkestone, Royaume-Uni, Le Centre Interprétation Art et Culture, Bourbourg, Le Centre Régional de la Photographie Nord - Pas-de-Calais, Douchy-les-Mines, Le Château Coquelle, Centre culturel - Dunkerque, L'École d'Architecture de Lille, L'École Supérieure d'Art Nord - Pas-de-Calais/Dunkerque-Tourcoing, La Galerie Robespierre, Grande-Synthe, Le Learning Center, Ville Durable, Dunkerque, Le Moving Image Festival Strangelove, Londres et Folkestone, Royaume-Uni, Le Strange Cargo, Folkestone, Royaume-Uni, Le Studio 43, cinéma art et essai, Dunkerque, L'Université du Littoral-Côte-d'Opale, (ULCO), Dunkerque, Le]performance s p a c e [, Folkestone, Royaume-Uni.

Nicolas Cabos, vue de l'installation *Les Incidents*, 12 tirages contrecollés sur dibond, formats variables et 3 cartes postales 10 x 15 cm. 2010-2016



ET TOUJOURS...

Le Fonds Régional d'Art Contemporain Nord - Pas-de-Calais, Le Musée des Beaux-Arts, Dunkerque, L'École Supérieure d'Art Nord - Pas-de-Calais Dunkerque/Tourcoing, L'École Municipale d'Arts Plastiques de Dunkerque, Le Studio 43, cinéma art et essai, Dunkerque, L'artothèque l'inventaire, Hellemmes, Le Bateau Feu, Scène nationale, Dunkerque, Le Château Coquelle, Centre culturel - Dunkerque, La Maison de la Vie Associative, Dunkerque, La Maison de Quartier Grand Large, Dunkerque, L'Association pour la Promotion et l'Animation du Centre d'Agglomération de Dunkerque Coeur d'Agglomération, Le Lieu d'Art et d'Action Contemporaine, Dunkerque, L'Institut Supérieur des Beaux-Arts de Besançon Franche-Comté, La Maison Flamande, Dunkerque, Bâtisseurs d'Économie Solidaire, Dunkerque, Le groupe BECI, Dunkerque, Bois Environnement Service, Dunkerque, One Ink Publisher, Lille, Publie.net, Le Learning Center, Ville Durable, Dunkerque, L'association Mockuery Tivi, Dunkerque, Waclu lulu, Dunkerque, L'association CINEOLE, Dunkerque, L'association Fructôse, Dunkerque, L'association Rock'N Roll Charity Hospital, Dunkerque, L'association à Table!, Boulogne-sur-Mer, L'Institut Psychiatrique, Bailleul, Lead: Linked Euro-région Arts development, netwok, Lille, La Malterie, Lille, Le Fresnoy, Studio national des arts contemporains,Tourcoing, Le Centre Régional de la Photographie Nord - Pas-de-Calais, Douchy-les-Mines, Le Grand Manège, Lille, Les Films de L'ange, Paris, La Maison d'Art Contemporain Chaillioux, Fresnes, Val-de-Marne, L'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse, Paris, La Fédération des Réseaux et Associations d'Artistes Plasticiens, Le Collectif Régional Interassociatif, L'École des Beaux-Arts de Rostock, Allemagne, La Galerie Am Alten Markt, Rostock, Allemagne, La Ville de Rostock, Allemagne, Le Conservatoire des Arts et Métiers Multimédia de Bamako, Mali, L'Institut Français de Bamako, Mali, le Crate, Studio & Project Space Ltd, Margate, Royaume-Uni, Le Claremont Studio CIC, Hastings, Royaume-Uni, Le Goethe Institut de Lille. Le B&B Project Space, Folkestone, Royaume-Uni, Le Centre Interprétation Art et Culture, Bourbourg, L'École d'Architecture de Lille, La Galerie Robespierre, Grande-Synthe, Le Moving Image Festival Strangelove, Londres et Folkestone, Royaume-Uni, Le Strange Cargo, Folkestone, Royaume-Uni, L'Université du Littoral-Côte-d'Opale, (ULCO), Dunkerque,]Performance Space[, Folkestone, Royaume-Uni.

La Plate-Forme est adhérente : de la Fédération des Réseaux et Associations d'Artistes Plasticiens (FRAAP), de la Maison de la Vie Associative, Dunkerque, de Pictanovo, Tourcoing, du Réseau 50°Nord et de l'association Les Moyens du bord, Morlaix.

Léo-Paul Billès, *Erwan*,
Photographie argentique, mars
2012



Jean-François Pirson, *Interstice*, carte de l'atelier déambulatoire, 2016

LA PLATE-FORME, LABORATOIRE D'ART CONTEMPORAIN

67/69 rue Henri Terquem, 59140 Dunkerque
www.laplateforme-dunkerque.com



En couverture : Sylvain Dubrunfaut, *Tony*, de la série *Sweet Génération 2, Sallaumines*. Gouache sur papier, 21 x 29.7 cm, 2014

Crédits photographiques: Lise Aymard, Léo-Paul Billès, Jacquie Blijkers, Christophe Boulanger, Nicolas Cabos, Albert Clermont, Olivier Derousseau, Sylvain Dubrunfaut, Yan Liu, Christelle Mally, Élodie Merland, Jean-Claude Mouton et Jean-François Pirson.

Maquette : Nicolas Cabos — www.legrandmanege.com

Dunkerque
Dunkerque Grand Littoral Communauté urbaine
Nord le Département
Région Hauts-de-France
Liberté • Égalité • Fraternité République Française
Culture Communication